

## Gebruikshandleiding

### Onderzoeksbanken met hefkolom serie 6000E, 6800E

Geachte klant,

U hebt een product gekocht dat zich kenmerkt door een zeer hoge kwaliteit. Omdat hiervoor uitsluitend het beste materiaal van gerenommeerde leveranciers werd gebruikt, kunnen we garanderen dat het apparaat jarenlang probleemloos zal werken. Voorwaarde hiervoor is echter een vakkundige en geschikte omgang, waarbij de in de handleiding beschreven punten in acht worden genomen. Wanneer u desondanks een klacht heeft, verzoeken wij u ons hiervan op de hoogte te brengen. We ontvangen daarnaast graag suggesties van de gebruikers van onze producten.

#### Inhoud

1. Veiligheidsbepalingen .....	2
1.1 Toegepaste symbolen .....	2
1.2 Toegepaste normen.....	2
1.3 Veiligheidsbepalingen.....	2
1.4 Doelbepaling.....	3
1.5 Aanwijzingen voor opstelling en gebruik .....	3
1.6 Inbedrijfstelling.....	3
1.7 Veiligheidsaanwijzingen .....	3
1.8 Modelaanduiding en typeplaatje .....	4
1.9 Verklaring van het serienummer.....	5
2. Gebruikshandleiding .....	5
2.1 Opbouw van de constructie .....	5
2.2 Hoogteverstelling.....	5
2.3 Instelling van het hoofddeel.....	5
2.4 Instelling van overige secties.....	6
2.5 Bediening van de rijfunctie (optionele uitrusting).....	6
2.6 Overige uitrustingen.....	7
2.7 Bijzonderheden.....	7
3. Overige toebehoren .....	7
4. Technische gegevens .....	8
4.1 Aparte modellen.....	8
4.2 Technische gegevens elektromotor.....	9
5. Reinigingsvoorschriften.....	9
6. Onderhoud en technische controle .....	10
7. Veiligheidsvoorzieningen .....	11
8. Meldingsplicht .....	12
9. Verwijdering .....	12
10. Conformiteitsverklaring .....	13



**K.H. DEWERT GmbH**  
**Vollmestr. 7**  
**33649 Bielefeld**  
**Germany**  
**Tel. +49 / 521 400 27- 0**  
**Fax +49 / 521 400 27-27**  
**info@khdewert.de**  
**www.khdewert.de**

## 1. Veiligheidsbepalingen

### 1.1 Toegepaste symbolen



De veiligheidsaanwijzingen en belangrijke tekstgedeeltes worden in dit handboek door het symbool hiernaast gekenmerkt. Schenk bijzondere aandacht aan deze instructies a.u.b.  
Overige symbolen die zich evt. op het apparaat bevinden:

Gebruikshandleiding in acht nemen:



Waarschuwing risico op bekneld raken bij instellen apparaat:



Waarschuwing voor een potentieel gevaar:



### 1.2 Toegepaste normen

Dit apparaat werd in overeenstemming met nationale en internationale voorschriften ontwikkeld en geproduceerd. Hierdoor wordt er een zeer hoge mate aan veiligheid tijdens het gebruik van het apparaat gegarandeerd. De hier beschreven modellen voldoen aan de volgende richtlijnen:

- Verordening (EU) 2017/745
- DIN EN IEC 60601-1
- DIN EN ISO 14971
- DIN EN 60601-2-52 teilweise in Anlehnung
- DIN EN IEC 62353
- DIN EN ISO 10993-5/-10
- DGUV-voorschrift 3

Dit apparaat wordt volgens de verordening (EU) 2017/745 (MDR) gedefinieerd als een medisch product klasse 1.

### 1.3 Veiligheidsbepalingen

Dit hoofdstuk bevat een overzicht van de belangrijkste informatie op het gebied van techniek en veiligheid.



De juiste bediening van het apparaat geldt als voorwaarde voor het veilige gebruik. Neem daarom vóór het eerste gebruik van het apparaat de inhoud van deze gebruikshandleiding goed door. Wij adviseren u om deze handleiding in de buurt van het apparaat te bewaren.

Het apparaat mag uitsluitend worden bediend door deskundige personen die hiertoe gerechtigd zijn en instructies over het gebruik hebben ontvangen. De personen dienen voldoende op de hoogte te zijn van de instellingen van de mechaniek of moeten de gebruikshandleiding hebben gelezen. De producent is niet aansprakelijk voor schade die door onbevoegde personen wordt veroorzaakt of ontstaat.



De gebruiker moet ervoor zorgen dat het apparaat niet toegankelijk is voor onbevoegden of door onbevoegden kan worden gebruikt. Dit geldt ook wanneer er geen toezicht is. Het apparaat moet altijd voldoende worden beveiligd zodat onbevoegde personen het niet kunnen instellen.

**Belangrijk:** Laat het apparaat nooit onbeheerd achter of voor derden toegankelijk wanneer deze gereed is voor gebruik.

**Zorg tijdens de instelling ervoor dat er voldoende veiligheidsafstand tot het apparaat wordt aangehouden. Er moet met name op de armen, handen, benen en voeten van de gebruiker en de patiënt worden gelet - **BEKNELLINGSGEVAAR!****



**Controleer of er zich direct rondom en onder het apparaat geen voorwerpen bevinden!**

#### 1.4 Doelbepaling

De onderzoeksbank werd ontworpen zodat dat patiënten erop kunnen plaatsnemen om te kunnen worden behandeld in geval van ziekte of te kunnen worden onderzocht. Er kan tevens een massage/therapie worden uitgevoerd. De bediening van de onderzoeksbank en het plaatsen van patiënten op de onderzoeksbank mag alleen worden uitgevoerd door deskundig opgeleide personen die in het gebruik ervan zijn geïnstrueerd of die op grond van hun ervaring met andere soortgelijke medische producten kennis hebben van het juiste gebruik ervan met inachtneming van de mogelijke gevaren.

Het bewegen van het apparaat is uitsluitend binnen de ruimte toegestaan om schoon te maken of om toegang te verschaffen voor de patiënt. Dit apparaat werd uitsluitend ontwikkeld voor toepassing in gebouwen en onder normale omgevingsomstandigheden en kan in de volgende bereiken worden gebruikt: In laboratoria, praktijkruimtes, ruimtes die geschikt zijn voor onderzoeken en behandelingen, in ziekenhuizen, hospitalen, klinieken, tijdens fysiotherapie en ergotherapie, in dokterspraktijken. Deze onderzoeksbank is geen OP-meubilair en mag hiervoor niet worden gebruikt. De verwachte levensduur bij gebruik bedraagt 10 jaar of 100.000 gebruikscycli (dubbele hefbeweging = 1 x naar omhoog en omlaag bewegen).

#### 1.5 Aanwijzingen voor opstelling en gebruik

Wanneer het apparaat verpakt is, mag het gedurende ca. 3 maanden aan de volgende omgevingsomstandigheden worden blootgesteld:

Transport- en bewaar temperatuur: -20° tot + 50°

Bedrijfstemperatuur: +10 tot +40°

Relatieve luchtvochtigheid: 30% tot 75%

Luchtdruk: 800hPa tot 1060hPa

Voor het transporteren in een voertuig moet het apparaat voldoende worden beveiligd, zodat het niet kan verschuiven. De (optionele) wieltjes moeten hiervoor worden vergrendeld en er moeten voldoende maatregelen worden getroffen.



Let erop dat u het apparaat tijdens het opbouwen niet aan het hoofddeel optilt. Het onderdeel of het activeringsmechanisme kunnen zo beschadigd raken. Til de onderzoeksbank links en rechts aan het frame op. De onderzoeksbank moet zich op een effen ondergrond bevinden en stevig op de poten of wieltjes staan. Voor het gebruik moeten de remmen van de wieltjes worden geactiveerd en moet de werking ervan worden gecontroleerd.

#### **Draag de onderzoeksbank voor het transport aan het onderstel, NIET aan het bovenste gedeelte**

#### 1.6 Inbedrijfstelling

Het apparaat wordt gebruiksklaar geleverd. Neem de netkabel uit de plastic verpakking aan het onderstel van de onderzoeksbank en sluit deze correct aan op een vast geïnstalleerde contactdoos. Let er bij het monteren van de netkabel op, dat niemand over de kabel heen rijdt en de kabel niet bekneld raakt of op een andere manier belast wordt.

Zet de wieltjes (optioneel) of het wielsysteem (optioneel) vast. Na het opstellen van het apparaat moet de bediener een grondige functiecontrole uitvoeren. Voor de inbedrijfstelling moet het apparaat gereinigd worden vanwege vuil door het transport. Let erop dat er geen verbindingkabel van de hand- of voetschakelaar naar de motor in de mechaniek vastgeklemd raakt en zo beschadigd wordt. Het is niet toegestaan om de onderzoeksbank te gebruiken in potentieel explosieve omgevingen.

#### 1.7 Veiligheidsaanwijzingen











Deze onderzoeksbank mag uitsluitend gebruikt worden op de manier waarvoor deze bedoeld is. Elke andere toepassing is niet toegestaan en kan zelfs gevaarlijk zijn. De producent kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade die ontstaat wanneer het apparaat op een manier gebruikt wordt die niet overeenkomt met het gebruik waarvoor de onderzoeksbank bedoeld is.

Het laten plaatsnemen van patiënten ter voorbereiding van de behandeling/het onderzoek mag uitsluitend door geschoold personeel gebeuren.

**Let op:** Deze onderzoeksbank is geen OP-meubilair.



Voor en tijdens het instellen van de hoogte van de onderzoeksbank moet erop worden gelet dat er zich geen personen of voorwerpen binnen het instelbereik van de bank bevinden en dat op dat moment geen personen het onderstel vastnemen.

-  Het volgende moet altijd in acht worden genomen: Wanneer de onderzoeksbank in hoogte wordt versteld, mag u nooit in en onder het onderstel van de onderzoeksbank grijpen of treden. Het instellen van de hoogte kan, wanneer de bediener een moment niet oplet, tot verwondingen leiden en mag daarom uitsluitend met de grootst mogelijke zorgvuldigheid worden uitgevoerd.
-  Bij het instellen van de kussens moet erop worden gelet dat er zich geen personen of voorwerpen binnen het instelbereik ophouden of bevinden. Daarnaast mogen personen niet onder de kussens grijpen of op het onderste frame steunen.
-  Belangrijk voor de bediener: Grijp tijdens het instellen van de kussens niet onder de afstandhouders, die zich onder het kussen bevinden.
-  Gebruik bij het instellen van de elementen van de ligvlakken altijd beide handen: Gebruik één hand voor de bediening van het instelmechanisme en de andere hand voor het instellen van de ligvlakken zelf.
-  De ligvlakken en het onderstel zijn standaard niet antistatisch. Onze producten zijn niet voor gebruik in natte ruimten bedoeld en mogen in geen geval in een reinigingssysteem voor bedden worden gereinigd. Hierdoor raakt het product onherstelbaar beschadigd.
-  Hoofddeel en armleningen dienen slechts ter ondersteuning van de patiënt en er mag niet op worden gezeten.
-  Bij een onderstel met rijfunctie (optioneel) moeten altijd voor gebruik van de onderzoeksbank alle wieljes op de rem worden gezet.
-  Beschadigd apparaat niet in gebruik nemen.
-  In geval van een storing en bij onderhoud van het apparaat moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken. Trek aan de stekker zelf en niet aan de netkabel.
-  Dit apparaat mag zonder toestemming van de fabrikant niet worden aangepast of veranderd.












### 1.8 Modelaanduiding en typeplaatje

De exacte modelaanduiding hangt af van de kleur die voor het onderstel wordt gekozen:

- 03 blank aluminiumkleurig met poedercoating (RAL 9006);
- 04 grijs aluminiumkleurig met poedercoating (RAL 9007)

Het typeplaatje is bevestigd op het onderstel aan een lange zijde van de onderzoeksbank. Het bevat de belangrijkste gegevens van de onderzoeksbank. De volgende symbolen staan op het typeplaatje (voorbeeld).

Deze hebben de volgende betekenis:

 Gebruikshandleiding lezen	 Serie-nr.	 Gebruiksgedeelte type B
 Opgelet, mogelijke bron van gevaar	 = kg Max. gewichtsbelasting	 CE-markering
 Productiedatum	 Gebruik het product alleen in droge ruimtes	 Niet weggooien met het huishoudelijk afval
 Adres van de fabrikant	 Beschermingsklasse I	

### 1.9 Verklaring van het serienummer

Het serienr. bevindt zich op of afzonderlijk naast het typeplaatje van de onderzoeksbank. Dit is een uniek nummer dat onlosmakend met dit specifieke product is verbonden. Hierdoor kunnen we dit onderzoeksbankmodel identificeren en modules/veiligheidsrelevante onderdelen op elk moment traceren. Als u reserveonderdelen wilt bestellen, moet u steeds dit serienummer vermelden.

## 2. Gebruikshandleiding

### 2.1 Opbouw van de constructie

Bij de constructie van het onderstel werd bijzondere aandacht geschonken aan de veiligheid bij de werking en bediening. Zo werd het aantal plaatsen waar personen bekneld kunnen raken geminimaliseerd. Overige plaatsen werden bekleed of beveiligd met afstandhouders. Op deze manier is een veilige en tegelijk eenvoudige bediening mogelijk. Toch moet altijd voorzichtig met de onderzoeksbank worden omgegaan.

De onderzoeksbank bestaat uit de volgende modules: onderstel, hef kolom, bovenframe, kussens. Afhankelijk van de uitvoering bestaan deze modules uit verdere montagedelen. Het oppervlak van de gelaste constructiedelen is met kunststof bekleed. De hefmotor voor het verstellen van de hoogte bevindt zich in de beklede hef kolom. Het elektrische instelsysteem is bij een correct gebruik ongevaarlijk voor zowel bediener als patiënten. De hefmotor wordt geactiveerd door een laagvolt-stuurspanning.

### 2.2 Hoogteverstelling

#### Hoogteverstelling

Voor het instellen van de hoogte moet de meegeleverde voetschakelaar (indien gewenst ook handschakelaar) volgens de markering worden bediend. Hiervoor moet eerst het systeem worden vrijgeschakeld (twee keer drukken) op de voetschakelaar (of handschakelaar). Raadpleeg hiervoor hoofdstuk 7. De onderzoeksbank gaat omhoog of omlaag.

#### Hoogteverstelling door voetbedieningsstangen (optioneel)

De elektromotor voor het instellen van de hoogte wordt bediend door een bedieningsstang aan de lange zijde van de onderzoeksbank die met de voet kan worden bediend.

Drukken op de bedieningsstang = onderzoeksbank gaat omhoog  
of omhoog duwen van de bedieningsstang = onderzoeksbank gaat omlaag.

Ook hier moet u eerst het systeem vrijschakelen (twee keer drukken) (zie hoofdstuk 7).

Door de plaatsing van de bedieningsstangen is de basishoogte van de onderzoeksbank anders.



#### Aanwijzingen voor de bediening

**De elektromotor moet in intermitterend bedrijf worden gebruikt. Dit betekent dat een inschakelduur van maximaal 25 s niet mag worden overschreden. Voor het opnieuw inschakelen moet een uitschakelduur van minstens 400 s worden aangehouden. Als de maximale inschakelduur wordt overschreden, onderbreekt een interne thermoschakelaar (veiligheidstemperatuurbegrenzer) in de motor de stroomvoorziening van de aandrijving. Na het afkoelen van de elektromotor schakelt de thermoschakelaar de stroomvoorziening van de aandrijving zelfstandig weer in.**

### 2.3 Instelling van het hoofddeel



**Ondanks de zeer stabiele constructie en stevige uitvoering van de gasdrukveer mogen geen personen op het hoofddeel zitten!**

#### Positieve en negatieve verstelling van het hoofddeel door gasdrukveer

Het hoofddeel wordt ingesteld door een gasdrukveer. Voor de bediening drukt u de hendel, die zich aan het einde van het hoofddeel onder het kussen bevindt, in de richting van het kussen. Het hoofddeel beweegt zich langzaam omhoog richting de eindstand. Om het hoofddeel te laten dalen, bedient u de hendel en drukt u op hetzelfde moment het hoofddeel naar beneden. Zodra de gewenste positie is bereikt, laat u de hendel los.

## 2.4 Instelling van overige secties



Ondanks de stabiele constructie mogen de verstelbare secties niet worden gebruikt als hulp om op de onderzoeksbank te gaan liggen of om op te zitten. Het hiervoor bedoelde gedeelte bevindt zich direct boven de hefkolom.

### Instellen van het ligvlak in schuine stand met een elektromotor (mod. 6050E, 6051E, 6810E, 6075E, 6875E, 6085E, 6885E)

Het voetendeel wordt hier ingesteld met een aparte elektromotor. Door de handschakelaar te bedienen, kan de helling van het ligvlak traploos worden gewijzigd. Neem ook de nodige functie met 'twee keer drukken' in acht (zie hoofdstuk 7). Bij een negatieve stand van het hoofddeel, een maximale schuine stand en het gelijktijdige dalen van de onderzoeksbank naar de laagste stand, moet op het hoofddeel worden gelet. Wanneer de onderzoeksbank de vloer raakt, wordt de gasdrukveer automatisch uitgeschakeld en komt het hoofddeel naar boven. Deze situatie komt alleen voor in noodgevallen en wordt door geluidssignalen begeleid.

#### Neem het volgende absoluut in acht:

Er mogen zich geen personen binnen het instelbereik van de volledige onderzoeksbank bevinden.

### Instelling van de kussensegmenten met een gasdrukveer

De kussensegmenten worden door een of meerdere gasdrukveren ingesteld. Voor de bediening drukt u de hendel in de richting van het oppervlak van het kussen. Het kussen beweegt zich langzaam richting de positieve eindstand. Om het kussensegment te laten dalen, bedient u de hendel en drukt u op hetzelfde moment het kussensegment naar beneden. Zodra de gewenste positie is bereikt, laat u de hendel los. De gasdrukveer is zo ontwikkeld dat ondanks het gewicht van de patiënt het kussensegment relatief eenvoudig in te stellen is. Wanneer er geen patiënt op de onderzoeksbank ligt, is er meer kracht nodig om het desbetreffende kussengedeelte weer in horizontale positie te brengen.

## 2.5 Bediening van de rijfunctie (optionele uitrusting)

### Apart vast te zetten wieltes

De wieltes kunnen met de voet op de rem tegen de wieltesbehuizing vast worden gezet. In dit geval kan het wielte noch rijden, noch draaien. Om het wielte weer van de rem af te halen, maakt u de rem met de voet weer los.

Let op het volgende a.u.b.: De standaard wieltes zijn niet elektrisch geleidend = optionele uitrustingsoptie. U herkent geleidende wieltes aan de volgende markering = gele punt aan de zijkant van het loopvlak of aan een gele ring. Met de optie rijfunctie is tijdens het onderzoek en de behandeling de patiënt beter toegankelijk, omdat de onderzoeksbank eenvoudig kan worden gepositioneerd in de ruimte. Patiënten mogen niet worden vervoerd met de onderzoeksbank.

### Centraal vastzetbare wieltes

Door het bedienen van een hendel (aan de buitenzijde van de poten van de onderzoeksbank) worden alle 4 wieltes tegelijkertijd bestuurd. De volgende rij-instellingen zijn mogelijk:

Stand 1: De wieltes van de onderzoeksbank zijn geblokkeerd en kunnen niet rijden en zwenken.

Stand 2: = middelste stand: De wieltes worden niet geblokkeerd en kunnen rijden en zwenken. De onderzoeksbank kan in alle richtingen worden gereden.

Stand 3: 3 wieltes worden niet geblokkeerd (= zwenk- en rijdbaar). De zwenkbaarheid van het 4e wielte wordt geblokkeerd (is in één richting vastgezet), wat betekent dat het wielte slechts in één richting rolt, zodat de onderzoeksbank gemakkelijker in één lijn kan worden verplaatst.

**Let op:** het blokkeren van de zwenkbaarheid wordt pas geactiveerd zodra het wielte parallel t.o.v. het ligvlak staat. Hierdoor kan de onderzoeksbank in één lijn worden verplaatst, zonder dat er van de verplaatsingsrichting wordt afgeweken.

### Wielhefsysteem

Het wielhefsysteem maakt een combinatie van een vaststaande en verplaatsbare onderzoeksbank mogelijk. Aan het onderstel zijn per dwarszijde steeds 2 dubbele wieltes aangebracht en aan elke hoek zitten er bedieningspedalen. Elk bedieningspedaal bestaat uit twee ergonomische tegenhouders.

Hierdoor kan de onderzoeksbank met de voet geruisloos worden omhoog en omlaag gebracht. Het wielhefsysteem is niet centraal. Aan elke korte zijde aan de onderzoeksbank moet er een bedieningspedaal worden bediend om de bank op de poten te laten zakken en op de wieltes te zetten. Uitgerust met deze optie is het apparaat geschikt om snel en eenvoudig van locatie te wisselen, maar niet om patiënten te vervoeren (grondspeling (afstand poot – vloer) in de rijdende toestand ca. 14 mm).

## 2.6 Overige uitrustingen

### Gezichtsuitsparing

Wanneer er in het hoofddeel als optionele uitrusting een gezichtsuitsparing is, kan deze door een opvulkussen (optioneel) afgesloten zijn. Om de gezichtsuitsparing vrij te maken wanneer de onderzoeksbank stilstaat, grijpt u onder het hoofddeel en drukt u het opvulkussen van onderen naar boven eruit (met lichte druk). Om de gezichtsuitsparing weer af te sluiten drukt u het opvulkussen met lichte druk terug in de opening.

### 3-delig hoofddeel (afhankelijk van het model optionele uitrusting)

Zoals onder 2.3 bestaat het 3-delige hoofddeel uit een verstelbaar hoofddeel met rechts en links ernaast traploos neerlaatbare en verwijderbare armsteunen. Door de kartelschroeven onder elke armsteun los te maken wordt de vergrendeling losgemaakt. De armsteun kan dan in een bereik van ca. 180 mm naar beneden worden getrokken. Door het vastdraaien van de kartelschroef wordt de vergrendeling weer gefixeerd. Om de armsteunen te verwijderen moet de kartelschroef direct onder het hoofddeel worden losgemaakt. Nu kan de volledige armsteun zijdelings van het hoofddeel worden getrokken. De armleuningen mogen niet als zitvlak worden gebruikt. Ze zijn alleen ontworpen om de armen van de patiënt te ondersteunen.

### Papierrolhouder (optionele uitrusting)

De papierrolhouder bestaat uit een houderstang en houderhaken of -beugels. De papierrolhouderstang bestaat naast de roestvrijstalen stang uit een roestvrijstalen huls met veergeleiding die aan het einde een ronde stalen buis met greepring heeft. Om de houderstang te plaatsen steekt u de geleidingspen van de roestvrijstalen stang in de achterste boring van de montageplaat/montagebeugel. Dan de huls met de de greepring naar binnen drukken en de voorste geleidingspen in de 2e boring steken. Vervolgens de huls ontspannen. Om de papierrolhouder los te maken op dezelfde manier te werk gaan.

### Zijhek, neerklapbaar, voor normrail (optioneel)

Dit zijhek kan met behulp van een klem op elke normrail worden geplaatst en bevestigd. Door het losmaken van de knevelschroeven van de klem kan het geplaatste zijhek in de positie worden geschoven en in de hoogte worden versteld. Het zijhek kan pas volledig onder het kussen worden omlaag gebracht als de geleider bij het plaatsen van het hek in de klem in de richting van het kussen wijst.

**Let op:** zijhek nooit als duwgreep gebruiken. Hiervoor is het zijhek niet bedoeld.

## 2.7 Bijzonderheden

### Mod. 6100E:

De hefkolom van de onderzoeksbank bevindt zich direct onder het voeteneinde van de onderzoeksbank. Om de kussens te ondersteunen is er een stalen buisframe met ruime afmetingen waardoor er geen dwarsbalken nodig zijn. Op die manier ontstaat er een vrije ruimte tussen het einde van het frame (einde ligvlak/begin hoofddeel) en de hefkolom. Zo kan een onderzoek met een C-boog verticaal worden uitgevoerd voor het borst- en bekkenbereik van de liggende patiënt. Optioneel kan de onderzoeksbank worden uitgerust met een HPL-draagplaat en verwijderbare kussens. De kussens worden met klittenband aan het frame bevestigd. De klittenbanden aan de onderkant van het frame vastmaken De kussens kunnen volledig worden verwijderd.

## 3. Overige toebehoren (voor gebruikersspecifieke configuratie van de onderzoeksbank, afhankelijk van het model)

- Apart vast te zetten loopwielen Ø 100mm
- Dubbele wielen Ø 100 mm, centraal vast te zetten
- Wielhefsysteem
- Papierrolhouder
- Armsteunen aan de zijkant
- Extra voetschakelaar voor laagvolt-besturing
- Extra handschakelaar voor laagvolt-besturing
- Normrails (roestvrij staal - 350mm lang)
- Toebehoren voor normrails, zoals bevestigingsklem, zijhek, infusiestang,

en meer

#### 4. Technische gegevens

##### 4.1 Aparte modellen

Modellen	6000E	6050E	6070E	6075E
	6001E	6051E	6870E	6875E
	6805E	6810E		
Lengte (mm) max.	1950	1950	2040	2040
Breedte (mm)	700/800	700/800	700	700
Hoogte min. – max. (mm)	560 - 960	560 - 960	560 - 960	560 - 960
Insteltijd (motor in sec)	24	24	24	24
Insteltijd schuine stand (motor in sec)	/	20	/	20
Gewicht (bij benadering, afhankelijk van de uitrusting) kg	80/85	100	110	120
Hoofddeel instelbereik	+45°/-35°	+70°/-25	+35°/-30°	+35°/-30°
Hoofddeel 3-delig, instelbereik (optie)	+45°/-35°	/	+35°/-20°	+35°/-20°
Rugdelen instelbereik	/	/	+70°/-15°	+70°/-15°
Beendelen instelbereik	/	/	+50°/-55°	+50°/-55°
Schuine stand instelbereik	/	0° / +25°	/	0° / +12°
Max. patiëntengewicht (kg)	250	250	220*	220*

Modellen	6080E	6085E	6100E
	6880E	6885E	
Lengte (mm) max.	1950	1950	2000
Breedte (mm)	700	700	800
Hoogte min. – max. (mm)	620 - 1020	620 - 1020	620 - 1020
Insteltijd (motor in sec)	24	24	24
Insteltijd schuine stand (motor in sec)	/	20	/
Gewicht (bij benadering, afhankelijk van de uitrusting) kg	110	120	130
Hoofddeel instelbereik	+35° / -30	+35° / -30	+40° / -30
Hoofddeel 3-delig, instelbereik (optie)	+35° / -20°	+35° / -20°	/
Rugdelen instelbereik	+70° / -15°	+70° / -15°	/
Beendelen instelbereik	+20° / -85°	+20° / -85°	/
Schuine stand instelbereik	/	0° / +12°	/
Max. patiëntengewicht (kg)	220*	220*	200

Wijzigingen in de technische gegevens voorbehouden

\* Gewichtsbelasting niet voor aparte kussendelen, maar alleen centraal op het vaste ligvlak boven de hefkolom

De motor is standaard met een thermo-veiligheidsschakelaar uitgerust. Hierdoor wordt de motor uitgeschakeld zodra de gewichtsbelasting te hoog is of de inschakelduur van de motor (ED: 25 sec/400 sec) wordt overschreden. Na een pauze van ong. 15 min. is de onderzoeksbank weer gereed voor gebruik. Er bestaat zo geen risico dat de motor overbelast raakt.

De mechaniek van de onderzoeksbank is ontworpen met hoge veiligheidsmarges. Het max. patiëntengewicht is van een 4-voudige statische veiligheidsfactor voorzien, m.a.w. de constructie is getest op een 4-voudige belasting.



## 4.2 Technische gegevens elektromotor

Fabrikant:	Hanning Elektro-Werke GmbH & Co, D-33813 Oerlinghausen		
Motortype:	THS-3M		
Aandrijvingstype:	Borstelloze asynchrone industriemotor		
Werkwijze:	elektromechanische lineaire motor met onderhoudsvrije doorlopende smering Intermitterend bedrijf – ingebouwde thermoschakelaar Elektronische aansturing met interne voeding voor het bedieningselement Inschakelduur ED 25 sec / 400 sec meer bepaald max. 25s onder nominale belasting rijden, daarna moet een pauze van 400s worden gehouden.		
Nominale spanning:	220 – 240 V, 1-50/60 Hz		
Nominale opname/stroomopname:	Mod. 6000E, 6001E, 6805E; 6070E, 6870E, 6080E, 6880E, 6100E: 480W - 2,1A Mod. 6050E, 6051E, 6810E: 950W - 4,1A Mod. 6075E, 6875E, 6085E, 6885E: 830W - 3,6A		
Beschermingsklasse:	I Aansluitleiding met randaarde		
Veiligheidstype:	IPX0		
Beschermgraad:	B		

De motor is onderhoudsvrij.

De hefkolom heeft geen onderhoud nodig.

De toegepaste motoren roepen bij bedrijf op sinusvormige wisselspanning noch veld- noch leidinggebonden storingen op in het kader van EN 50081, T.1 en 2. Ze kunnen tevens niet worden beïnvloed in hun werking door elektromagnetische invloeden in het kader van EN 50082, T.1 en 2.

## 5. Reinigingsvoorschriften

### Bekledingsmateriaal

We bieden 2 verschillende collecties bekledingsmateriaal:

- Skai Pandoria Plus (fabrikant Hornschuch/Continental, een product uit Duitsland)
- Skai Toronto EN (fabrikant Hornschuch/Continental, een product uit Duitsland)

Voor de reiniging en desinfectie werden verschillende middelen van verschillende fabrikanten getest op verdraagbaarheid. Raadpleeg hiervoor de afzonderlijke bijlage.

### Niet oliebestendig, niet antistatisch!

**Bij deze eisen is een ander kussenmateriaal vereist.**

De onderzoeksbank is standaard uitgerust met de **Dewert-hygiënestandaard** die een optimale reiniging en desinfectie mogelijk maakt.

- Scharnierafdekkingen van hetzelfde bekledingsmateriaal
- De onderkanten van de kussendelen hebben een bekleding en kunnen zo gemakkelijk worden gereinigd en gedesinfecteerd.
- Ontluchtingsopeningen aan de onderkant van de kussens:  
Om ervoor te zorgen dat de homogene schuimstof snel terug zijn vorm aanneemt, is een goede luchtcirculatie nodig. Hiervoor zitten aparte ontluchtingsplaatsen aan de onderkant van de kussens die met speciale, hygiënische luchtcompenserende kappen zijn afgesloten die net als een ventiel werken.
- Gemakkelijke hygiëne door de open constructie
- Optioneel: Bekledingsmateriaal Skai Toronto EN met staynu

### Frame van de onderzoeksbank

Het met kunststof beklede frame van de onderzoeksbank kan indien nodig worden gereinigd met milde, in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen

Gebruik in geen geval agressieve of bijtende middelen.

Sterk vervuilde onderdelen van chroom kunnen met een chroompolijstmiddel (bijv. Sidol) worden gereinigd. Na de reiniging moet het frame met een zachte droge doek worden gedroogd.

Diepe krassen en beschadigingen moeten met geschikt reparatiemateriaal worden afgedicht. Zo wordt voorkomen dat er vocht in het frame dringt.

### **Belangrijk:**

Bij onderzoeksbanken met een hydraulische instelling van de hoogte en bij gasdrukveren moet de zuigerstang regelmatig met een zachte doek worden schoongemaakt. Zo wordt voorkomen dat er stof via de stofbescherming binnendringt en kan de lange levensduur van het aggregaat worden gegarandeerd.



**Let op:**

**Tijdens het reinigen moet ervoor worden gezorgd dat de het ligvlak van de onderzoeksbank niet per ongeluk naar beneden daalt.**

**Stel alle instelbare secties horizontaal.**

**Hiervoor moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.**

De netstekker mag niet met water of schoonmaakmiddelen in contact komen.

Bij de elektrische componenten mogen er geen beschadigingen aan de buitenkant zijn, waardoor vloeistoffen zouden kunnen binnendringen. De onderzoeksbank mag niet worden gereinigd met een waterstraal, hogedrukreiniger of een reinigingssysteem voor bedden. Gebruik alleen een vochtige doek voor de reiniging.

## **6. Onderhoud en technische controle**

Het apparaat is zo geconstrueerd en ontwikkeld, dat het bij een correct en deskundig gebruik gedurende een zeer lange tijd veilig zal werken. Afhankelijk van de toepassing, gebruiksomgeving en het onderhoud is de verwachte gebruiksduur 10 jaar of 50.000 gebruikscycli (dubbele hefbeweging = 1 x naar omhoog en omlaag bewegen).



Om de veiligheid voor patiënt, bediener en product te garanderen, is het noodzakelijk om **regelmatig onderhoudswerkzaamheden** uit te voeren. Dit moet uiterlijk elke 2 jaar worden gedaan. De onderhoudswerkzaamheden kunnen door deskundig/geïnstreerd personeel worden uitgevoerd.

Tot het onderhoud behoort:

- Uitgebreide visuele controle van alle componenten, in het bijzonder de motor en schakelaar met netkabel
- Controle van de scharnieren op volledigheid
- Controle of de schroefverbindingen stevig vastzitten
- Indien nodig scharnieren en bedieningshendel met dunne oliespray inspuiten

Wanneer er te weinig gesmeerd is, merkt u dit door een piepend geluid.

Een controlelijst voor het onderhoud/de technische controle vindt u in de bijlage.



**Bij elektromotorisch instelbare onderzoeksbanken moet er naast het onderhoud conform de wettelijke bepalingen van DGUV-voorschrift 3 / IEC 62353 uiterlijk alle 2 jaar een technische controle worden uitgevoerd.**

**Deze technische controle mag uitsluitend door geautoriseerd en opgeleid deskundig personeel worden uitgevoerd.**

**Een controlelijst voor het onderhoud/de technische controle vindt u in de bijlage.**



Ondanks regelmatig onderhoud en regelmatige technische controles is ook de **bediener** verantwoordelijk voor de veiligheid van de patiënt en het goed functioneren. Als bediener dient u voor elk gebruik te controleren of de onderzoeksbank zich in een goede toestand bevindt (visuele controle). Wanneer er iets niet in orde is, moet de onderzoeksbank meteen buiten bedrijf worden gesteld en moet de eigenaar worden geïnformeerd.



Beschadigde of versleten componenten moeten direct worden vervangen en de onderzoeksbank mag niet worden gebruikt voordat die zijn gerepareerd.



De onderzoeksbank voldoet aan de veiligheidseisen die op het moment van het op de markt brengen voorgeschreven waren. Door ondeskundige reparaties en wijzigingen van de constructie (demontage van originele onderdelen, montage van onderdelen van externe fabrikanten, etc.) kunnen gevaren voor patiënt en de bediener ontstaan. Wanneer veranderingen aan de onderzoeksbank niet met de producent worden afgestemd, verliest de conformiteitsverklaring haar geldigheid en vervalt de garantie. Voor schade die ontstaat door niet-goedgekeurde aanpassingen kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld. Er mogen uitsluitend originele vervangingsonderdelen van onze firma worden gebruikt.



#### **Levensgevaar door elektrische schok!**

**Werkzaamheden aan het elektrische systeem mogen uitsluitend door gekwalificeerd en geautoriseerd deskundig personeel worden uitgevoerd. Hierbij moet worden voldaan aan alle relevante voorschriften en veiligheidsbepalingen!**

Voet-/handschakelaar voor het instellen van de hoogte van de elektromotor en gasdrukveren zijn slijtageonderdelen, waarvan de werking in de loop van de jaren afhankelijk van het gebruik zal worden beperkt. Beide kunnen zonder veel moeite zelf worden vervangen. Vraag hiervoor indien nodig het passende installatieschema aan. De vervangingsonderdelen kunnen rechtstreeks bij ons worden besteld.

## **7. Veiligheidsvoorzieningen**

Elektromotorisch instelbare onderzoeksbanken moeten een automatische inrichting hebben waarmee de bedieningselementen voor de beweging van de onderzoeksbank kunnen worden gedeactiveerd. De bedieningselementen mogen niet ongewild door patiënten, bedieners of derden opnieuw kunnen worden geactiveerd.

De aandrijving van deze onderzoeksbank is met een geïntegreerde veiligheidsvoorziening beveiligd tegen ongeautoriseerde/ongewilde bediening. Drie seconden na de laatste bediening wordt de aandrijving in een 'slaapmodus' gezet en kan de aandrijving pas opnieuw worden geactiveerd aan de hand van een vastgelegde schakelvolgorde, meer bepaald 'twee keer drukken'. Om de aandrijving of de besturing opnieuw te 'wekken', moet eerst de gewenste rijrichting gedurende ca. 1 seconde op het bedieningselement worden ingedrukt. Na een korte wachttijd (1-2 seconden) moet u nog eens op de gewenste rijrichting drukken en de aandrijving kan dan voor maximaal 30 seconden in elke richting worden verplaatst.

Als de schakelcyclus met het 'twee keer drukken' niet wordt gerespecteerd, kan de aandrijving niet worden bestuurd. Na 30 seconden bediening in een rijrichting wordt de aandrijving uitgeschakeld en in de slaapmodus gezet. De aandrijving kan tot 3 seconden na de laatste bediening worden gebruikt voor de fijnafstelling. In dit tijdvenster kan de onderzoeksbank weer voor maximaal 30 seconden in elke rijrichting worden verplaatst. De aandrijving wordt steeds 3 seconden na de laatste bediening automatisch in de 'slaapmodus' gezet.

Bovendien kan de onderzoeksbank worden uitgerust met een van de volgende veiligheidsrelevante opties:

### **Voetschakelaarafdekking**

De voetschakelaar wordt door een behuizing naar boven toe afgedekt. Hierdoor wordt het moeilijker om de voetschakelaar ongewild of zonder toestemming te bedienen.

## 8. Meldingsplicht

Alle ernstige incidenten met het product moeten aan de fabrikant worden gemeld (**K.H. Dewert GmbH**) en de **bevoegde autoriteit** van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt gevestigd is.

In Nederland moet contact worden opgenomen met het MoH Health and Youth Care Inspectorate:

<https://english.igj.nl/medical-technology>

Onder een ernstig incident verstaan we een incident dat direct of indirect een of meer van de volgende gevolgen had, had kunnen hebben of kan hebben:

- het overlijden van een patiënt, bediener of een andere persoon;
- het tijdelijke of permanent ernstige verslechteren van de gezondheidstoestand van een patiënt, bediener of andere personen;
- een ernstig gevaar voor de volksgezondheid.

## 9. Verwijdering

### • Verpakking

Aanwijzingen voor veilig gebruik:

Let bij het verwijderen van de verpakking op scherpe randen en scherpe voorwerpen!

Bij het verpakkingsmateriaal gaat het vooral om:

- Karton/papier
- Kunststoffen
- Hout (bij levering op een pallet)

Volg de lokale voorschriften voor afvalverwijdering en dien de materialen bij voorkeur voor recycling in.

Wij als fabrikant hebben conform de Duitse verpakkingswet, VerpackG, een licentie als deelnemer aan het duale systeem en nemen daarom de kosten voor de verwijdering voor onze rekening, zodat u zich kosteloos van de verpakkingen kunt ontdoen.

### • Product

Aanwijzingen voor veilig gebruik:

- Let op scherpe randen en scherpe voorwerpen!
- Draag de onderzoeksbank voor het transport alleen aan het onderstel, **NIET** aan het bovenste gedeelte.
- Om later ongevallen te voorkomen, moet het afgedankte product onmiddellijk onbruikbaar worden gemaakt, bijv. door de stroomkabel los te koppelen.

Volg de lokale voorschriften voor afvalverwijdering en dien de materialen bij voorkeur voor recycling in.

Onderzoeksbanken met een elektromotorische instelling van de hoogte zijn onderhevig aan de AEEA-richtlijn 2012/19/EU. Deze oude apparaten moeten worden ingezameld, gerecycled en op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd. Maak hiervoor gebruik van voor u beschikbare inleverings- en inzamelingssystemen.

## 10. Conformiteitsverklaring

### EU-conformiteitsverklaring voor medische producten

**Fabrikant:** K.H. DEWERT GmbH  
Vollmestr. 7  
D-33649 Bielefeld

**Het product:** In de hoogte verstelbare onderzoeksbanken met elektromotor

**Modelaanduiding:** 6000E, 6001E, 6805E, 6050E  
6051E, 6810E, 6870E, 6070E  
6075E, 6875E, 6080E, 6880E,  
6085E, 6885E, 6100E

De getalcodes na de aparte modelbenamingen -03, -04 hebben alleen betrekking op de kleur van het frame  
(-03 = frame in wit aluminium, -04 = frame in grijs aluminium)

**Basis-UDI-DI:** 4063907KHDewertLiegenP2  
**SRN:** DE-MF-000005967

#### **Doelbepaling:**

De onderzoeksbank werd ontworpen zodat dat patiënten erop kunnen plaatsnemen om te kunnen worden behandeld in geval van ziekte of te kunnen worden onderzocht. Er kan tevens een massage/therapie worden uitgevoerd.

De bediening van de onderzoeksbank en het plaatsen van patiënten op de onderzoeksbank mag alleen worden uitgevoerd door deskundig opgeleide personen die in het gebruik ervan zijn geïnstrueerd of die op grond van hun ervaring met andere soortgelijke medische producten kennis hebben van het juiste gebruik ervan met inachtneming van de mogelijke gevaren.

Het bewegen van het apparaat is uitsluitend binnen de ruimte toegestaan om schoon te maken of om toegang te verschaffen voor de patiënt..

Dit apparaat werd uitsluitend ontwikkeld voor toepassing in gebouwen en onder normale omgevingsomstandigheden en kan in de volgende bereiken worden gebruikt:

In laboratoria, praktijkruimtes, ruimtes die geschikt zijn voor onderzoeken en behandelingen, in ziekenhuizen, hospitalen, klinieken, tijdens fysiotherapie en ergotherapie, in dokterspraktijken.

Deze onderzoeksbank is geen OP-meubilair en mag hiervoor niet worden gebruikt.

**komt overeen met de desbetreffende bepalingen van de verordening (EU) 2017/745, artikel 19, bijlage IV (klasse 1 conform bijlage VIII, hoofdstuk III, nr. 4.1 van 05 april 2017).**

Hierbij bevestigen wij de conformiteit met de hierboven genoemde richtlijn.

Wij, als fabrikant, zijn als enige verantwoordelijk voor de afgifte van deze EU-conformiteitsverklaring.

Markering:



Bielefeld, 26.05.2021

**K.-H. DEWERT GmbH**

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'K. Dewert', written over a horizontal line.

Bedrijfsleiding

**Controlelijst voor onderhoud en technische controle**  
conform IEC 62353 en DGUV-voorschrift 3



Apparaat \_\_\_\_\_  
 Modelbenaming \_\_\_\_\_  
 Serie-nr. \_\_\_\_\_  
 Locatie \_\_\_\_\_  
 Verantwoordelijke persoon \_\_\_\_\_  
 Datum, controleur \_\_\_\_\_  
 Aanduiding aandrijving \_\_\_\_\_

Controles	OK	fail	Beschrijving gebrek
-----------	----	------	---------------------

**Visuele controle**

Maakt de onderzoeksbank een goede complete indruk?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zijn de instructiebordjes, CE-markering en het typeplaatje aanwezig?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Is de gebruikshandeling van de fabrikant aanwezig en toegankelijk?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Biedt de locatie voldoende ruimte wanneer alle instelfuncties worden uitgevoerd?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Mechanische constructie onbeschadigd:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Lasnaden zonder zichtbare beschadigingen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zijn de schroefverbindingen correct en compleet?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zijn de kussens niet beschadigd?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Zijn de kussens correct bevestigd?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Alle mechanische elementen onbeschadigd en compleet?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Elektrische installatie en netkabel onbeschadigd?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Alle schakelaars en toevoerleidingen onbeschadigd?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

**Functiecontrole**

**Bij instelbaarheid met elektromotor:**

Alle motoren met de voet- of handschakelaar in beide uiterste standen tot automatische uitschakeling zetten om te garanderen dat:

* de mechaniek van de onderzoeksbank soepel en zonder botsingen en blokkades functioneert	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
* er hierbij geen kabel/verbinding overstrekt, bekneeld of op een andere manier beschadigd kan raken	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
* de lopende motoren geen opvallende geluiden maken	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
* de eindstanduitschakeling van de aandrijvingen zonder problemen functioneert	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Daarnaast:

Zijn stroomkabel en netstekker onbeschadigd?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Is er een juist en veilig contact tussen stroomkabel en verbinding?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Controle van de veiligheidsvoorziening	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Werkt de functie 'twee keer drukken'?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

**Instelfuncties van het ligvlak:**

**Controle gasdrukveer:** optillen van het ligvlaksegment:

Reageert de gasdrukveer wanneer deze wordt geactiveerd?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Blijft het segment op elke hoogte veilig op zijn plaats?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Is de zuigerstand van de gasdrukveer vetvrij en lekt deze niet?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Zuigerstang met een doek schoonmaken

**Toebehoren:**

Toebehoren zoals riemen, papierrolhouder, armsteunen, e.d.

zijn onbeschadigd? Veilige fixering/werking mogelijk?

Zijn alle noodzakelijke knevelschroeven aanwezig?

**Evt. rijfunctie:**

Zijn de wielen niet beschadigd, is vrije loop mogelijk?

Is de verbinding met het frame onbeschadigd?

Alle schroefverbindingen aandraaien (bij een centraal vastzetsysteem ook de tapeinden van de schakelhendels)

Functioneert de rem goed?

Controle bij een geactiveerde rem door aan de onderzoeksbank te trekken of deze te duwen

**Controle van de constructie:**

Schroefverbindingen controleren:

alle schroefverbindingen opnieuw vastdraaien

**Elektrische controle**

Lekstroommeting (beschermingsklasse I, beschermgraad B)

(max. toegestaan 0,1 mA)

Meetwaarde:

Meting randaarde

**Conclusie**

Volledig apparaat zonder fouten?

Apparaat wordt tot de reparatie buiten gebruik gesteld?

Opmerkingen Volgende controle:

Plaats / datum / handtekening controleur